

УДК 81'33

МЕДИАЛИНГВИСТИКА: ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Т.В.Шмелева

MEDIA LINGUISTICS: TERMINOLOGICAL ASPECT

T.V.Shmeleva

Гуманитарный институт НовГУ, szmiel@mail.ru

В статье рассматривается терминология формирующейся научной дисциплины — медиалингвистики — в двух контекстах: лексикона современной коммуникационной практики, в которой популярен сегмент медиа-, и лингвистической терминологии, отражающей дифференциацию науки о языке. Два этих контекста поддерживают вхождение термина медиалингвистика в современную гуманитаристику и филологию, а также формирование ее собственного терминологического аппарата. Рассмотрена история термина в отечественной лингвистике, начало которой видят в работах Т.Г.Добросклонской, основанных на анализе английской медиаречи и опирающихся на европейские терминологические традиции. Приведены свидетельства распространения термина: сайт, сборники, журнал под таким названием в СПбГУ; рубрики в журналах других вузов и публикации, научные школы и исследовательские проекты. Указаны перспективы фиксации и описания медиалингвистической терминологии.

Ключевые слова: *российская лингвистика, терминология, медиа, медиалингвистика, терминологический словарь*

The article considers terminology of the forming science discipline — media linguistics in two contexts — lexicon of modern communication practices, where the segment media is popular; and linguistic terminology, reflecting the language science differentiation. Both of these contexts support occurrence the term media linguistics into the modern humanities and philology, as well as forming of its own terminological traditions. The history of this term in Russian linguistics, the beginning of which is considered to be started in T.G.Dogrosklonskaya works, formed on an analysis of English media speech and based on European traditions. The evidences of the term spreading (the web-site, collections of papers, magazine with the same name printed at St. Petersburg State University, column in the magazines of the other universities and publications, science schools and research projects) are named. The prospects of the media linguistic fixation and description are shown.

Keywords: *russian linguistics, terminology, media, media linguistics, terminological dictionary*

Для всех, кто в нашей стране так или иначе связан с изучением медиа, сегодня уже общее место: складывается и завоевывает собственное пространство в гуманитаристике и образовании медиалингвистика. Это впечатление, хотя и не вызывает возражений, нуждается в осмыслении, и прежде всего в плане терминологии. Это и составит содержание данной работы.

Нельзя не заметить, что развитие медиалингвистики происходит на фоне взрывообразного роста лексем с сегментом *медиа* — как терминов, так и онимов. В Предметном указателе коллективной монографии зафиксировано более 40 терминов с сегментом *медиа-* [1]; по нашим наблюдениям, их уже больше 100.

Характерно, что масса таких лексических инноваций, в первую очередь онимов, появилась на факультете журналистики Московского университета имени М.В.Ломоносова: там с 2003 г. выпускаются журналы «Медиаскоп» [2] и «Медиа@льманах» [3]; с 2009 г. — информационно-аналитический бюллетень «МедиаТренды» [4]; в 2011 г. организована Национальная ассоциация исследователей масс-медиа (НАММИ) [5]; кафедра стилистики русского языка стала выпускать сборники своих трудов под названием «Медиастилистика» [6].

Петербургские исследователи новообразование британского ученого *mediapolis* [7] используют в статьях и коллективной монографии [8]. Наряду с этим оно обнаруживается в ономастиконе российских

городов: издательско-полиграфическая фирма «Медиа-Полис» в Ростове-на-Дону [9], продюсерский центр «МЕДИАПОЛИС» в Костроме [10], торговый дом «Медиаполис» в Тольятти [11], страховая компания «МЕДИАПОЛИС» в Москве [12] и т.д.

Подобных фактов можно было бы привести больше, но в данной работе важно отметить их присутствие в разных сферах речи, нарастающую популярность и подчеркнуть, что в складывающейся системе номинаций сегмент *медиа* выступает и как самостоятельная лексическая единица — несклоняемое существительное (*новые медиа*), и как компонент сложных слов — *масс-медиа*, *медиасистема* и под. Высокая продуктивность такого рода образований позволяет лингвистам считать его суффиксоидом, «образующим незакрытый ряд однокоренных образований» [13]. Пережив усечение финали *-а*, сегмент выступает и как вариант корня в словах *медийный*, *медийщик*.

При этом на наших глазах складывается и орфография таких образований: раздельное и дефисное написание вытесняются слитным. Так, в названии докторской диссертации и монографии 2002 года *медиа*текст пишется через дефис [14], в более поздних статьях — слитно [15]. Существенно и то, как используются в онимах с сегментом *медиа* прописные буквы: *Медиаполис* / *Медиа-Полис* / *МЕДИАПОЛИС*.

Причины активного использования сегмента понятны: это кардинальное изменение в системе массовых коммуникаций и невозможность все новые их явления именовать термином *журналистика*, тогда как явно ощущается необходимость в общем наименовании. Как всегда в таких случаях, на помощь приходит заимствованное языковое средство: английское слово *масс-медиа* от латинского *medium*, *media* (средство, посредник) [16].

Итак, появление *медиалингвистики* на этом фоне вполне закономерно: термины с сегментом *медиа*- создают для нее необходимый терминологический контекст. С другой стороны, эта терминологическая инновация поддерживается и собственно лингвистическим контекстом дифференциации науки о языке, приводящей к появлению серии лингвистик: психолингвистика [17], социолингвистика [18], политическая лингвистика [19]; юрислингвистика, или юридическая лингвистика [20]. В этом контексте *медиалингвистика* — совсем не неожиданное наименование, однако у него есть собственная история в отечественном научном обороте.

Эта история восходит к докторской диссертации Т.Г.Добросклонской (Теория и методы медиалингвистики. М.: МГУ, 2000). У введенного там термина — англоязычный прототип *media linguistics*, предложенный британским ученым Джоном Корнером [21], но не получивший распространения в англоязычной научной традиции, уступив место терминам *language in the media* или *media language studies* [22].

О реальном распространении термина *медиалингвистика* в нашей стране можно говорить после выхода учебного пособия Т.Г.Добросклонской [23].

Как и диссертация, оно построено на материале английской медиаречи и предназначено для студентов, получающих образование, связанное со знанием английского языка. Приоритет автора этих работ и серии статей в распространении термина безусловен, что и ею подчеркивалось неоднократно [24]. Терминологические прецеденты находились и в немецкой лингвистике [25]. Начиная с 2010-х гг. термин встречается в работах о русском языке, приобретая все большую популярность.

За этим стоит процесс институализации медиалингвистики как научной дисциплины. Решающим моментом этого процесса стало открытие сайта «Медиалингвистика — XXI век» (ныне «Медиалингвистика») на портале Высшей школы журналистики и массовых коммуникации СПбГУ [26]. Симптоматично, что на приглашение сайта разместить свои данные на странице «Медиалингвистика в лицах» [27] откликнулись более 60 лингвистов из России, Украины, Белоруссии, Польши и др. стран. Это означает, что термин оказался не только понятным, но и созвучным исследовательским интересам многих. Важно, что на сайте создана библиотека [28], куда выкладываются публикации — от авторефератов диссертаций до монографий, а также аудио- и видеоматериалы. Это значит, что сайт концентрирует в одном виртуальном пространстве дискурс медиалингвистики, что позволяет оценить референциальную область этого термина. И наконец, на сайте размещаются сборники статей и с 2014 года — журнал под названием «Медиастилистика» [29]. Так как сборники и журнал выкладываются и на сайте РИНЦ, «заглавный» термин получает распространение в виртуальном пространстве отечественной науки.

Петербург — не единственный центр бытования термина. Так, в журнале «Журналистика и культура русской речи», издаваемом в МГУ, есть рубрика «Медиалингвистика: актуальные направления исследований»; рубрика «Медиалингвистика» есть и в журнале «Гуманитарный вектор» Серия Филология. Востоковедение [30]. В нашем университете на кафедре журналистики с 2008 работает научная школа «Медиалингвистика», в ее рамках в 2012—2013 гг. выполнен проект «Мониторинг регионального медиаполя как ресурс медиалингвистики» по гранту Министерства образования и науки РФ в рамках Федеральной целевой программы «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России»; его результаты публиковались в научной периодике [31]. Можно привести и другие факты, но тенденция очевидна.

Разумеется, терминология медиалингвистики не исчерпывается именованием самой науки. Ее ключевые термины *медиа*текст и *медиа*дискурс имеют гораздо большее распространение, о первом написаны уже сотни работ. Наряду с этим все чаще используется термин *медиа*речь, *медиа*жанры. Попытки увидеть внутреннюю организацию медиалингвистики вызывают к жизни термины типа *медийное речеведение*, *медийная персонология*, *медийная фактурология*, *медийная жанрология* [32].

Конечно, этот процесс только начался, и говорить о каких-то итогах преждевременно, но сомне-

ваться в его нарастании не приходится. Надо учитывать и то, что не вся терминология медиалингвистики включает сегмент *медиа*-; так, уже в первом номере журнала «Медиалингвистики» предлагается новое понятие *праксиология* [33], в одной коллективной монографии — термины *руморология* и *инридиопа-тия* [34].

Хотя нас интересует отечественный научный оборот, можно отметить, что рассматриваемый термин имеет хождение на Украине [35], в Польше [36], Китае [37]. Можно надеяться на взаимообогащение этих складывающихся традиций, в том числе и в плане терминологическом.

Итак, обозначение новой научной дисциплины и формирование ее терминологии, включающей сегмент *медиа*, находится в русле активно действующих тенденций как науки, так и коммуникационных практик. Складывающийся на наших глазах медиалексикон требует внимательного наблюдения, фиксации, подготовки словаря, что оказывается одним из признаков институализации дисциплины; ср. словарь ономастической терминологии, без ссылки на который не обходится ни одна публикация в этой области [38]. Медиалингвистика превращается в мощное направление медиаисследований, потому как при всей изменчивости медиасферы ее основным сферообразующим моментом остается язык. Это значит, что терминология медиалингвистики и других медиаисследований будет развиваться, видимо, множиться, и потому наблюдения за первыми этапами ее существования составят основу ее дальнейшего изучения.

1. Медиаекст: стратегии — функции — стиль / Отв. ред. Л.И.Гришаева, А.Г.Пастухов, Т.В.Чернышова. Орел, 2010. С. 220-221.
2. URL: <http://www.mediascope.ru> (дата обращения: 01.04.2015).
3. URL: <http://www.mediaalmanah.ru> (дата обращения: 01.04.2015).
4. URL: <http://www.mediascope.ru/node/478> (дата обращения: 01.04.2015).
5. URL: <http://nammi.ru> (дата обращения: 01.04.2015).
6. Труды кафедры стилистики русского языка. Вып. 4. Медиалингвистика. М.: Факультет журналистики МГУ, 2014. 146 с.
7. Корконосенко С.Г. Медиополис: другое измерение современного мегаполиса // Лабиринт. Журнал социально-гуманитарных исследований. 2013. № 1. С.15-28.
8. Корконосенко С.Г. Современный медиополис: феномен и подходы к изучению // Современное состояние медиаобразования в России в контексте мировых тенденций / Отв. ред. К.Э.Разлогов и А.В.Федоров. М., 2012. С. 70-81; Современный российский медиополис: коллективная монография / Под ред. С.Г.Корконосенко. СПб.: С.-Петербург. ун-т, Филологический ф-т, 2012. 324 с.
9. URL: <http://media-polis.ru> (дата обращения: 01.04.2015).
10. URL: <http://yecom.ru>company/ooo-pts-mediapolis-3320175> (дата обращения: 01.04.2015).
11. URL: <http://toliatty.ru>Фирмы Тольятти>td-mediapolis.html> (дата обращения: 01.04.2015).
12. URL: <http://querycom.ru>company/3991547> (дата обращения: 01.04.2015).
13. Казак М.Ю. Медиаекст как открытый тип текста // Стилистика сегодня и завтра: медиаекст в прагматическом, риторическом и лингвокультурологическом аспектах: Сборник статей. М., 2010. С. 87.
14. Сметанина С.И. Медиа-текст в системе культуры: динамические процессы в языке и стиле журналистики конца XX века. СПб., 2002. 383 с.
15. Сметанина С.И. Тематические варианты медиатека: журналистика о проблемах науки // Средства массовой информации в современном мире. Петербургские чтения: Материалы 50-й международной научной конференции / Отв. ред. С.Г. Корконосенко. СПб, 2011. С.108-110.
16. Казак М.Ю. Указ. соч. С. 87.
17. См. напр., Дзялошинский И.М., Пильгун М.А. Развлекательные медиа и политика: российский контент [Электр. ресурс] // Вопросы психоллингвистики. 2014. № 3 (21). С.34-50. URL: <http://ililng-ran.ru/library/voprosy/21.pdf>. (дата обращения: 01.04.2015).
18. Беликов В.И., Крысин Л.П. Социоллингвистика. М., 2001. 439 с.
19. Журнал «Политическая лингвистика» (URL: <http://politlinguist.ru>); Чудинов А.П. Политическая лингвистика. М.: Флинта: Наука, 2006. 256 с.
20. Юрлингвистика: сборник статей. Вып. 1. Барнаул, 1999. [Электр. ресурс]. URL: siberia-expert.com. (дата обращения: 01.04.2015).
21. Corner J. The Scope of Media Linguistics. BAAL Newsletter, 1998. 188 p.
22. Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: вчера, сегодня, завтра // Актуальные проблемы современной медиалингвистики и медиакритики в России и за рубежом: Международный научный семинар: сборник науч. работ / Под ред. М.Ю.Казак. Белгород, 2014. С. 8.
23. Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ (Современная английская медиаречь). М.: Флинта-Наука, 2008; 2-е изд. 2014. 264 с.
24. См. напр., Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: новая парадигма в изучении языка СМИ // Язык и дискурс массовой информации в XXI веке / Под ред. М.Н.Володиной. М., 2011. С. 63; Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: вчера... С. 8.
25. Perrin D. Medialinguistik. Konstanz: UVK Verlagsgesellschaft mbH, 2006. 249 s.
26. URL: <http://medialing.spbu.ru/> (дата обращения: 01.04.2015).
27. URL: http://medialing.spbu.ru/medialingvistika_v_litsax (дата обращения: 01.04.2015).
28. URL: <http://medialing.spbu.ru/lib/> (дата обращения: 01.04.2015).
29. URL: <http://medialing.spbu.ru/part10/> (дата обращения: 01.04.2015).
30. URL: <http://zabvektor.com/ru/home> (дата обращения: 01.04.2015).
31. Шмелева Т.В. Дискурс и исследовательский инструментарий медиалингвистики // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Гуманитарные науки. 2012. № 18 (137). Вып. 15. С. 200-207.
32. Шмелева Т.В. Медиалингвистика как медийное речеведение // Медиаекст как полиинтенциональная система: сб. статей / Отв. ред. Л.Р.Дускаева, Н.С.Цветова. СПб., 2012. С. 56-61.
33. Дускаева Л.Р. Медиалингвистика в России: праксиологическая доминанта // Медиалингвистика. 2014. № 1(4). С. 5-15.
34. Борисова Е.Г., Василенко С.А. Руморология как часть теории коммуникации // Активные процессы в социальной и массовой коммуникации: коллективная монография / Отв. ред. и сост. Н.В.Анискина, Л.В.Ухова. Ярославль, 2014. С.132-135; Зарина Е.Н., Степанов В.Н. Инридиопатия как медиастратегия публичной коммуникации: зачем смеетесь? // Там же. С.156-168.
35. Шевченко Л.И. Медиалингвистика на Украине: перспектива исследования дискурса // Медиалингвистика. 2015. № 1(6). С. 15-24.
36. Сковронек Б. Медиалингвистика в польской перспективе // Стилистика как речеведение: сб. науч. тр. славянских стилистов, посвященный памяти М.Н.Кожинной / Под ред. Л.Р.Дускаевой. М.: Флинта: Наука, 2013. С. 146-154.
37. Лю Шин. Медиалингвистика в Китае: состояние и перспективы // Журналистика и культура русской речи. 2011. № 2. С. 26-33.
38. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии: 2-е изд. М.: Наука, 1988. 188 с.

References

1. Grishaeva L.I. et al, eds. Mediatekst: strategii — funkcii — stil' [Media text: strategies — functions — style]. Orel, 2010, pp. 220-221.
2. Available at: <http://www.mediaiascope.ru> (accessed 01.04.2015).
3. Available at: <http://www.mediaalmanah.ru> (accessed 01.04.2015).
4. Available at: <http://www.mediascope.ru/node/478> (accessed 01.04.2015).
5. Available at: <http://nammi.ru> (accessed 01.04.2015).
6. Trudy kafedry stilistiki russkogo yazyka. Vypusk 4. Mediastilistika. [Proc. of the Department of Russian Language Stylistics, iss. 4: Media stylistics] Moscow, 2014. 146 p.
7. Korkonosenko S.G. Mediapolis: drugoe izmerenie sovremennogo megapolisa [Mediapolis: another dimension of a modern megapolis]. Labirint. Zhurnal social'no-gumanitarnykh issledovanij, 2013, no. 1, pp.15-28.
8. Korkonosenko S.G. Sovremennyy mediapolis: fenomen i podhody k izucheniyu [Modern mediapolis: phenomenon and approach to the study]. Sovremennoe sostoyanie mediaobrazovaniya v Rossii v kontekste mirovykh tendencij. Moscow, 2012, pp. 70-81; Korkonosenko S.G., ed. Sovremennyy rossijskij mediapolis: kollektivnaya monografiya [Contemporary Russian mediapolis]. Saint Petersburg, 2012. 324 p.
9. Available at: <http://media-polis.ru> (accessed 01.04.2015).
10. Available at: <http://yecom.ru>company/ooo-pts-mediapolis-3320175> (accessed 01.04.2015).
11. Available at: <http://toliatty.ru>Firmy Tol'yatti>td-mediapolis.html> (accessed 01.04.2015).
12. Available at: <http://querycom.ru>company/3991547> (accessed 01.04.2015).
13. Kazak M.Yu. Mediatekst kak otkrytyj tip teksta [Mediatext as an open text]. Coll. of papers "Stilistika segodnya i zavtra: mediatekst v pragmaticheskom, ritoricheskom i lingvokul'turologicheskom aspektah". Moscow, 2010, p. 87.
14. Smetanina S.I. Mediatekst v sisteme kul'tury: dinamicheskie processy v yazyke i stile zhurnalistiki konca XX veka [Media text in the system of culture: dynamic processes in the language and style of journalism in the end of XX century]. Saint Petersburg, 2002. 383 p.
15. Smetanina S.I. Tematicheskie varianty mediateksta: zhurnalistika o problemah nauki [Thematic variants of media text: problems of science by the journalism]. Proc. Of intern. conf. "Sredstva massovoj informacii v sovremennom mire. Peterburgskie chteniya". Saint Petersburg, 2011, pp. 108-110.
16. Kazak M.Yu. Ukaz. soch. [Ibid.], p. 87.
17. Dzialoshinskij I.M., Pil'gun M.A. Razvlekatel'nye media i politika: rossijskij kontent [Entertaining media and politic: Russian content]. Voprosy psiholingvistiki, 2014, no. 3 (21), pp. 34-50. Available at: <http://ililingran.ru/library/voprosy/21.pdf> (accessed 01.04.2015).
18. Belikov V.I., Krysin L.P. Sociolingvistika. [Socio linguistics]. Moscow, 2001. 439 p.
19. "Politicheskaya lingvistika" magazin (available at: <http://politlinguist.ru>); Chudinov A.P. Politicheskaya lingvistika [Political linguistics]. Moscow, 2006. 256 p.
20. Coll. of papers "Yurilingvistika", iss. 1. Barnaul, 1999. Available at: <http://siberia-expert.com>. (accessed 01.04.2015).
21. Corner J. The Scope of Media Linguistics. BAAL Newsletter, 1998. 188 p.
22. Dobrosklonskaya T.G. Medialingvistika: vchera, segodnya, zavtra [Media linguistics: yesterday, today, tomorrow]. Coll. of papers "Aktual'nye problemy sovremennoj medialingvistiki i mediakritiki v Rossii i za rubezhom". Belgorod, 2014, p. 8.
23. Dobrosklonskaya T.G. Medialingvistika: sistemnyj podhod k izucheniyu yazyka SMI (Sovremennaya anglijskaya mediarech'). [Media linguistics: system approach to the language studies (Modern English media speech)] Moscow, 2008; 2nd ed. 2014. 264 p.
24. Dobrosklonskaya T.G. Medialingvistika: novaya paradigma v izuchenii yazyka SMI [Media linguistics: new paradigm in the studies of media language]. Yazyk i diskurs massovoj informacii v XXI veke. Moscow, 2011, p. 63; Dobrosklonskaya T.G. Medialingvistika: vchera... p. 8.
25. Perrin D. Medialingustik. Kostanz: UVK Verlagsgesellschaft mBH, 2006. 249 s.
26. Available at: <http://medialing.spbu.ru/> (accessed 01.04.2015).
27. Available at: http://medialing.spbu.ru/medialingvistika_v_litsax (accessed 01.04.2015).
28. Available at: <http://medialing.spbu.ru/lib/> (accessed 01.04.2015).
29. Available at: <http://medialing.spbu.ru/part10/> (accessed 01.04.2015).
30. Available at: <http://zabvektor.com/ru/home> (accessed 01.04.2015).
31. Shmeleva T.V. Diskurs i issledovatel'skij instrumentarij medialingvistiki [Discourse and research tools of media linguistics]. Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta, humanitarnye nauki, 2012, no. 18(137), iss. 15, pp. 200-207.
32. Shmeleva T.V. Medialingvistika kak mediynoe rechevedenie [Media linguistics as a media speechology]. Coll. of papers "Mediatekst kak polintencional'naya sistema". Saint Petersburg, 2012, pp. 56-61.
33. Duskaeva L.R. Medialingvistika v Rossii: praksologicheskaya dominanta [Media linguistics in Russia: linguistic praxeological dominant]. Medialingvistika, 2014, no. 1(4), pp. 5-15.
34. Borisova E.G., Vasilenko S.A. Rumorologiya kak chast' teorii kommunikacii [Rumorology as a part of communication theory]. Collective monograph "Aktivnye processy v social'noj i massovoj kommunikacii". Yaroslavl', 2014, pp. 132-135; Zarina E.N., Stepanov V.N. Inridiopatija kak mediastrategiya publichnoj kommunikacii: zachem smeetes'? [Inridiopathy as a mediastrategy of public communication: why do you laugh?]. Ibid., pp. 156-168.
35. Shevchenko L.I. Medialingvistika na Ukraine: perspektiva issledovaniya diskursa [Media linguistics in Ukraine: the perspective of a discourse study]. Medialingvistika, 2015, no. 1(6), pp. 15-24.
36. Skovronek B. Medialingvistika v pol'skoj perspektive [Media linguistics in a polish perspective]. Coll. of papers "Stilistika kak rechevedenie". Moscow, 2013, pp. 146-154.
37. Lyu Shin. Medialingvistika v Kitae: sostoyanie i perspektivy [Media linguistics in China: condition and perspectives]. Zhurnalistika i kul'tura russkoj rechi, 2011, no. 2, pp. 26-33.
38. Podol'skaya N.V. Slovar' russkoj onomasticheskoj terminologii [A Dictionary of Russian Onomastic Term], 2nd ed. Moscow, 1988. 188 p.